



INDA
ISTITUTO NAZIONALE
DEL DRAMMA ANTICO

SIRACUSA
TEATRO GRECO
STAGIONE
2019

CALENDARIO | CALENDAR 2019

SIRACUSA
TEATRO GRECO
STAGIONE
2019

TEATRO | DANZA | MUSICA | MOSTRE | INCONTRI

9 MAGGIO - 6 LUGLIO

ELENA • LE TROIANE LISISTRATA

Euripide

Aristofane

CALENDARIO | CALENDAR 2019 ELENA

Euripide | Euripides

regia e scene
DAVIDE LIVERMORE

musiche
ANDREA CHENNA

con
LAURA MARINONI
VIOLA MARIETTI
SAX NICOSIA
MARIA GRAZIA SOLANO
MARIA CHIARA CENTORAMI
SIMONETTA CARTIA
GIANCARLO JUDICA CORDIGLIA
LINDA GENNARI
FEDERICA QUARTANA

Maggio | May

09.
11. sab/sat
15. **posto unico**
17. ven/fri
19.
21. **posto unico**
23.
25. sab/sat
29.
31. ven/fri

Giugno | June

02.
04. **posto unico**
06.
08. sab/sat
12.
14. ven/fri
16.
18.
20.
22. sab/sat

traduzione
WALTER LAPINI

Paride non ha rapito Elena, ma un fantasma con le sembianze di Elena. La vera Elena si trova in Egitto, dove il re Teoclimeno intende sposarla a forza. Per sfuggirgli, Elena si rifugia in un luogo sacro. Qui incontra il naufrago Menelao, reduce da Troia con pochi soldati. Riconosciutisi, i due studiano un piano di fuga. Fingendo di aver saputo da un viandante (Menelao stesso) che il marito è morto, Elena ottiene dal re una nave per fare un rito funebre in mare. Imbarcatosi con Elena, Menelao e i suoi (saliti con un pretesto) eliminano la ciurma e fuggono. Il re, gabbato, vorrebbe uccidere la sorella, l'indovina Teonoe, che con il suo silenzio ha favorito la fuga dei Greci. Ma i Dioscuri lo frenano, convincendolo ad accettare la volontà degli déi.

The goddess Hera creates a ghost in all similar to Helen and sends it to Troy with Paride, while the true Helen is hidden by Hermes in Egypt as guest of King Proteus. On the death of Proteus, the Teocliman son undermines Elena, who rejects him, partly because the sister of Teoclimeno, the priestess Teonoe (able to see the future), has predicted that he will see her husband Menelaus. Elena is thinking of her sad fate when she sees the Greek messenger Teucro arrive.

CALENDARIO | CALENDAR 2019 LE TROIANE

Euripide | Euripides

regia
MURIEL MAYETTE-HOLTZ
progetto scenico
STEFANO BOERI
costumi
MARCELLA SALVO
musiche
CYRIL GIROUX

con
MASSIMO CIMAGLIA
FRANCESCA CIOCCHETTI
MADDALENA CRIPPA
ELENA POLIC GRECO
CLARA GALANTE
PAOLO ROSSI
MARIAL BAJMA RIVA
ELENA ARVIGO
RICCARDO SCALIA
GRAZIANO PIAZZA
VIOLA GRAZIOSI
FIAMMETTA POIDOMANI
DORIANA LA FAUCI

traduzione
ALESSANDRO GRILLI

Dopo una lunga guerra, la città di Troia è sconfitta. Gli uomini troiani sono stati trucidati e le donne assegnate come schiave ai vincitori. Cassandra viene data ad Agamennone, Andromaca a Neottolema ed Ecuba a Odisseo. Andromaca subisce una sorte terribile: Astianatte, il figlio avuto da Ettore, viene ucciso dai Greci per evitare che un giorno possa vendicare la morte del padre. Ecuba ed Elena si sfidano in una sorta di agone giudiziario, per stabilire le responsabilità dello scoppio della guerra. Intanto il corpicino di Astianatte viene riconsegnato a Ecuba per il rito funebre. Troia viene data alle fiamme mentre le prigioniere salutano per l'ultima volta la loro città.

After a long war, the city of Troy is defeated. The Trojan men were slaughtered and the women assigned as slaves to the winners. Cassandra is given to Agamemnon, Andromache to Neoptolemus and Ecuba to Odysseus. Andromache suffers a terrible fate: Astianatte, the son of Ettore, is killed by the Greeks to prevent one day from avenging his father's death. Hecuba and Helena find themselves in a sort of judicial agony, to establish the responsibilities of the outbreak of war. Meanwhile, the little body of Astianatte is returned to Hecuba for the funeral rite. Troy is given to the flames while the prisoners greet their city for the last time.

Maggio | May

10.
12.
14. **posto unico**
16.
18. sab/sat
22. **posto unico**
24. ven/fri
26.
28.
30.

Giugno | June

01. sab/sat
05. **posto unico**
07. ven/fri
09.
11.
13.
15. sab/sat
19.
21. ven/fri
23.

CALENDARIO | CALENDAR 2019 LISISTRATA

Aristofane | Aristophanes

traduzione
GIULIO GUIDORIZZI

Lisistrata convoca le donne di Atene e di altre città, tra cui la spartana Lampitò, per discutere un importante problema: a causa della guerra del Peloponneso, gli uomini delle polis greche sono perennemente impegnati a combattere e non hanno più il tempo per stare con le proprie donne. Lisistrata propone a tutte loro di fare uno sciopero del sesso: finché gli uomini non firmeranno la pace, esse si rifiuteranno di avere rapporti sessuali con i propri uomini.

Lysistrata, summoning the women of Athens and other cities, including the Lampitò Spartan, to discuss an important problem: because of the Peloponnesian war, the men of the Greek polis are perpetually engaged in fighting and no longer have the time to be with their women. Lysistrata proposes to all of them to do a sex strike: until men sign the peace, they will refuse to have sex with their men.

regia
TULLIO SOLENGHI
scene e costumi
ANDREA VIOTTI
regista assistente
e selezioni musicali
MARCELLO COTUGNO

coreografie
PAOLA MAFFIOLETTI

con
ELISABETTA POZZI
MASSIMO LOPEZ
e la partecipazione
straordinaria di
Tullio Solenghi
nel ruolo di Cinesia

Giugno | June

28. ven/fri
29. sab/sat
30.

Luglio | July

02.
03.
04.
05. ven/fri
06. sab/sat



CALENDARIO | CALENDAR 2019

MAGGIO MAY	GIUGNO JUNE	LUGLIO JULY
9 gio/thu Elena	1 sab/sat Le Troiane	1 lun/mon Riposo
10 ven/fri Le Troiane	2 dom/sun Elena	2 mar/tue Luciano
11 sab/sat Elena	3 lun/mon Omaggio a Pina Bausch	3 mer/wed Canfora
12 dom/sun Le Troiane	4 mar/tue Elena	4 gio/thu Riposo
13 lun/mon Riposo	5 mer/wed Le Troiane	5 ven/fri Riposo
14 mar/tue Le Troiane	6 gio/thu Elena	6 sab/sat Lisistrata
15 mer/wed Elena	7 ven/fri Le Troiane	7 dom/sun Lisistrata
16 gio/thu Le Troiane	8 sab/sat Elena	8 lun/mon Riposo
17 ven/fri Elena	9 dom/sun Le Troiane	9 mar/tue Luciano
18 sab/sat Le Troiane	10 lun/mon Voci	10 mer/wed Canfora
19 dom/sun Elena	11 mar/tue Le Troiane	11 gio/thu Riposo
20 lun/mon Riposo	12 mer/wed Elena	12 ven/fri Riposo
21 mar/tue Elena	13 gio/thu Le Troiane	13 sab/sat Lisistrata
22 mer/wed Le Troiane	14 ven/fri Elena	14 dom/sun Lisistrata
23 gio/thu Elena	15 sab/sat Le Troiane	15 lun/mon Riposo
24 ven/fri Le Troiane	16 dom/sun Elena	16 mar/tue Luciano
25 sab/sat Elena	17 lun/mon Giornata Mondiale del Rifugiato	17 mer/wed Canfora
26 dom/sun Le Troiane	18 mar/tue Elena	18 gio/thu Riposo
27 lun/mon Riposo	19 mer/wed Le Troiane	19 ven/fri Riposo
28 mar/tue Le Troiane	20 gio/thu Elena	20 sab/sat Lisistrata
29 mer/wed Elena	21 ven/fri Le Troiane	21 dom/sun Lisistrata
30 gio/thu Le Troiane	22 sab/sat Elena	22 lun/mon Riposo
31 ven/fri Elena	23 dom/sun Le Troiane	23 mar/tue Luciano

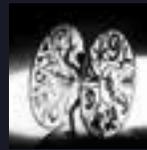
EVENTI | EVENTS 2019



7 MAGGIO - 15 SETTEMBRE
mostra/exhibition
Umberto Passeretti
Demetramata
Museo Archeologico Regionale Paolo Orsi



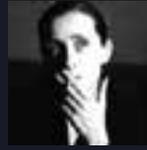
8 MAGGIO - 15 SETTEMBRE
mostra/exhibition
Matteo Basile
Mater
Galleria Regionale Palazzo Bellomo



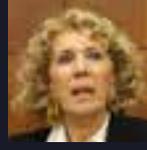
11 MAGGIO - 3 SETTEMBRE
mostra/exhibition
Fondazione Orestyadi *
Le Orestyadi di Gibellina
Fondazione INDA, Palazzo Greco



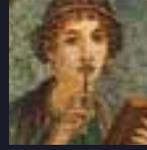
11 MAGGIO - 2 GIUGNO
teatro/theatre
XXV Festival Internazionale del Teatro Classico dei Giovani *
Teatro Greco, Palazzolo Acreide



3 GIUGNO
teatro-danza/theatre-dance
Il mito greco nelle Tanzopere di Pina Bausch*
Leonetta Bentivoglio commenta Ifigenia in Tauride e Orfeo e Euridice - Palazzo Greco, ore 18:00



8 GIUGNO
incontri/meeting
Eva Cantarella *
Donne e misoginia nel mondo antico
Orecchio di Dionisio - ore 17:30



10 GIUGNO
Voci. Impronte femminili nella città antica *
in collaborazione con enciclopedialedonne.it
Piazza Duomo - ore 18:00



17 GIUGNO
incontri/meeting
Giornata Mondiale del Rifugiato
con la partecipazione degli artisti della Stagione INDA 2019
Teatro Greco - ore 21:00



20 GIUGNO
incontri/meeting
AGON. Processo a Elena *
Presidente della Corte Livia Pomodoro
Teatro Greco - ore 21:00



23 GIUGNO
incontri/meeting
Claudio Magris *
Alcesti, Euridice e l'idea del tempo
Orecchio di Dionisio - ore 17:30



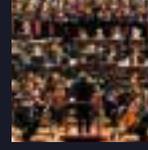
25 GIUGNO
incontri/meeting
Luciano Canfora *
Il colpo di stato di Lisistrata
Orecchio di Dionisio - ore 17:30



29 GIUGNO
incontri/meeting
Lella Costa *
Donne e guerra in Aristofane
Orecchio di Dionisio - ore 17:30



1 LUGLIO
teatro/theatre
Luca Zingaretti
La Sirena di Giuseppe Tomasi di Lampedusa
Teatro Greco - ore 21:00



18 LUGLIO
musica/music
Orchestra Sinfonica del Teatro Massimo Bellini di Catania
Il canto di Orfeo - Teatro Greco - ore 21:00



25 LUGLIO
musica/music
Ludovico Einaudi
Seven Days Walking
Teatro Greco - ore 21:00



■ giornata a posto unico ■ giornata di riposo ■ altri eventi

9/31 Maggio Inizio spettacoli h. 18:30
1/23 Giugno Inizio spettacoli h. 19:00
28 Giugno/6 Luglio Inizio spettacoli h. 20:30

At the bookshop of Teatro Greco it is possible to rent audio guides to listen to simultaneous translation into English of the Greek tragedy that is being performed.

STAGIONE 2019 LISTINO PREZZI FONDAZIONE INDA

domenica - martedì - mercoledì - giovedì (escluse giornate a posto unico)	biglietti	prevendita
INTERI		
settore A-B-C-D	€ 52,00	€ 3,00
settore E-F-G-H-I-L-M-N-O-P	€ 44,00	€ 3,00
settore non numerato	€ 32,00	—
venerdì - sabato		
INTERI		
settore A-B-C-D	€ 65,00	€ 3,00
settore E-F-G-H-I-L-M-N-O-P	€ 50,00	€ 3,00
settore non numerato	€ 32,00	—
Giornata a posto unico	€ 26,00	—



Per informazioni e prenotazioni sui biglietti ridotti, abbonamenti e convenzioni, consultare il sito www.indafondazione.org o contattare il numero verde.

	M A G G I O	M A Y
09	gio/thu	Elena
10	ven/fri	Le Troiane
11	sab/sat	Elena
12	dom/sun	Le Troiane
13	lun/mon	Riposo
p. unico 14	mar/tue	Le Troiane
p. unico 15	mer/wed	Elena
16	gio/thu	Le Troiane
17	ven/fri	Elena
18	sab/sat	Le Troiane
19	dom/sun	Elena
20	lun/mon	Riposo
p. unico 21	mar/tue	Elena
p. unico 22	mer/wed	Le Troiane
23	gio/thu	Elena
24	ven/fri	Le Troiane
25	sab/sat	Elena
26	dom/sun	Le Troiane
27	lun/mon	Riposo
28	mar/tue	Le Troiane
29	mer/wed	Elena
30	gio/thu	Le Troiane
31	ven/fri	Elena

	G I U G N O	J U N E
1	sab/sat	Le Troiane
2	dom/sun	Elena
3	lun/mon	Riposo
p. unico 4	mar/tue	Elena
p. unico 5	mer/wed	Le Troiane
6	gio/thu	Elena
7	ven/fri	Le Troiane
8	sab/sat	Elena
9	dom/sun	Le Troiane
10	lun/mon	Riposo
11	mar/tue	Le Troiane
12	mer/wed	Elena
13	gio/thu	Le Troiane
14	ven/fri	Elena
15	sab/sat	Le Troiane
16	dom/sun	Elena
17	lun/mon	Riposo
18	mar/tue	Elena
19	mer/wed	Le Troiane
20	gio/thu	Elena
21	ven/fri	Le Troiane
22	sab/sat	Elena
23	dom/sun	Le Troiane
24	lun/mon	Riposo
25	mar/tue	Riposo
26	mer/wed	Riposo
27	gio/thu	Riposo
28	ven/fri	Lisistrata
29	sab/sat	Lisistrata
30	dom/sun	Lisistrata

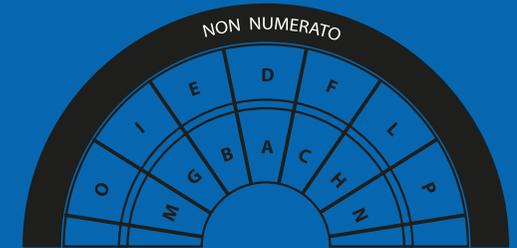
	L U G L I O	J U L Y
1	lun/mon	Riposo
2	mar/tue	Lisistrata
3	mer/wed	Lisistrata
4	gio/thu	Lisistrata
5	ven/fri	Lisistrata
6	sab/sat	Lisistrata

800 54 26 44
VIVATICKET

9/31 MAGGIO
INIZIO SPETTACOLI H. 18:45

1/23 GIUGNO
INIZIO SPETTACOLI H. 19:00

20 GIUGNO/6 LUGLIO
INIZIO SPETTACOLI H. 20:30



LISTINO PREZZI FONDAZIONE INDA
domenica - martedì - mercoledì - giovedì

INTERI	biglietti	prevendita
settore A-B-C-D	€ 52,00	€ 3,00
settore E-F-G-H-I-L-M-N-O-P	€ 44,00	€ 3,00
settore non numerato	€ 32,00	/

venerdì e sabato

INTERI	biglietti	prevendita
settore A-B-C-D	€ 65,00	3,00
settore E-F-G-H-I-L-M-N-O-P	€ 50,00	3,00
settore non numerato	€ 32,00	/

Giornata a posto unico € 26,00 /



At the bookshop of Teatro Greco it is possible to rent audio guides to listen to simultaneous translation into English of the Greek tragedy that is being performed.

ABBONAMENTI 2019 DUE GIORNI CONSECUTIVI

Fino al 28/02/2019 senza prevendita

ABBONAMENTO ROSSO

venerdì / sabato/

posti numerati

sett. A-B-C-D

posti numerati

sett. E-F-G-H-I-L-M-N-O-P

posti non numerati

INTERO

Biglietti

Prev.

Totale

€ 115,00

€ 2,00

€ 117,00

€ 90,00

€ 2,00

€ 92,00

€ 56,00

—

€ 56,00

ABBONAMENTO BLU

giovedì/venerdì

sabato/domenica

posti numerati

sett. A-B-C-D

posti numerati

sett. E-F-G-H-I-L-M-N-O-P

posti non numerati

Biglietti

Prev.

Totale

€ 105,00

€ 2,00

€ 107,00

€ 84,00

€ 2,00

€ 86,00

€ 56,00

—

€ 56,00

ABBONAMENTO VERDE

da martedì a giovedì (escluso le giornate a posto unico)

posti numerati

sett. A-B-C-D

posti numerati

sett. E-F-G-H-I-L-M-N-O-P

posti non numerati

Biglietti

Prev.

Totale

€ 94,00

€ 2,00

€ 96,00

€ 76,00

€ 2,00

€ 78,00

€ 56,00

—

€ 56,00

Riduzione speciale scuole nel settore S non numerato

€ 24,00

—

€ 24,00

GIORNATA A POSTO UNICO
NON SOGGETTA A RIDUZIONE

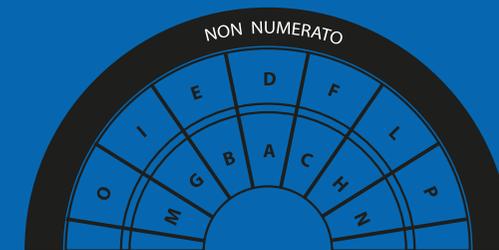
€ 26,00

—

€ 26,00

CATEGORIA RIDUZIONI

Scuole - Gruppi minimo 20 pax - Convenzionati Inda.
Per altre agevolazioni consultare il website o contattare
la nostra biglietteria



LISTINO PREZZI FONDAZIONE INDA

domenica - martedì - mercoledì - giovedì

INTERI	biglietti	prevendita
settore A-B-C-D	€ 52,00	€ 3,00
settore E-F-G-H-I-L-M-N-O-P	€ 44,00	€ 3,00
settore non numerato	€ 32,00	/

venerdì e sabato

INTERI	biglietti	prevendita
settore A-B-C-D	€ 65,00	3,00
settore E-F-G-H-I-L-M-N-O-P	€ 50,00	3,00
settore non numerato	€ 32,00	/

Giornata a posto unico € 26,00 /



INDA
ISTITUTO NAZIONALE
DEL DRAMMA ANTICO



MINISTERO PER I BENI
E LE ATTIVITÀ CULTURALI



REGIONE SICILIANA
ASSESSORATO TURISMO, SPORT
E SPETTACOLO



REGIONE SICILIANA
ASSESSORATO DEI BENI CULTURALI
E DELL'IDENTITÀ SICILIANA



COMUNE DI SIRACUSA



SOPRINTENDENZA PER I BENI
CULTURALI E AMBIENTALI
DI SIRACUSA



POLO REGIONALE
DI SIRACUSA PER I SITI
E I MUSEI ARCHEOLOGICI



POLO REGIONALE
DI SIRACUSA PER I SITI
E I MUSEI ARCHEOLOGICI



EVOLVING ENERGIES



CAMERA DI COMMERCIO
DEL SUD EST SICILIA



FONDAZIONE SICILIA



CIVITA
Sicilia

indafondazione.org

800 54 26 44